



H-PREMIUM.DE

alca germany automotive gmbh
Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow Germany
Tel: +49(0) 33678 687-0 info@H-PREMIUM.DE



Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула.....

Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....

Funktionsstörung / dysfunction /
неисправность.....

Kaufdatum / purchase date /
дата покупки.....

Kaufadresse / shop address /
адрес магазина.....

Stempel / stamp / печать.....



Art. 347420 2t
Art. 347430 3t



H-PREMIUM.DE



Bedienungsanleitung

Instruction manual

Руководство по эксплуатации



www.tuv.com
ID 1419057980



PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

DEUTSCH

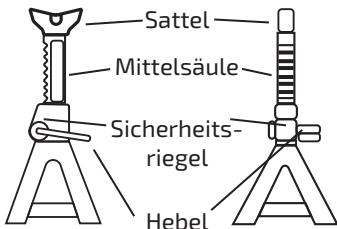
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Unterstellböcke werden zum Absichern von Fahrzeugen im angehobenen Zustand verwendet.

Symbolerklärung



Bedienanleitung lesen!



Die Unterstellböcke dürfen nur auf einem geraden und festen Untergrund benutzt werden.

Einleitung

Vor Gebrauch der Unterstellböcke die Bedienanleitung aufmerksam lesen und sie an einem sicheren Platz aufbewahren.

Sicherheitshinweise

- Die Unterstellböcke dürfen

niemals mehr als das angegebene Maximalgewicht tragen.

- Bei Überschreitung des zulässigen Maximalgewichts können die Unterstellböcke beschädigt werden oder ihren Dienst versagen. Gefahr von schweren Verletzungen mit Todesfolge.
- Die Last stets in die Mitte des Sattels aufsetzen.
- Die Unterstellböcke dürfen nur auf einem geraden und festen Untergrund benutzt werden.
- Beide Unterstellböcke immer an derselben Achse und in gleicher Höhe aufstellen.
- Im Fahrzeug immer einen Gang einlegen (bei Automatikgetrieben auf „P“).



- Vor dem Anheben des Fahrzeugs mit einem Wagenheber stets die Handbremse anziehen und die Räder gegen Wegrollen sichern.
- Nicht für Boote verwenden.
- Angehobene Last sofort mit dem Unterstellböcken abstützen.

Vor dem Gebrauch:

- Vor dem Gebrauch auf eventuelle Transportschäden prüfen.
- Vor jedem Gebrauch auf mögliche Risse, Brüche der Schweißnaht, und / oder beschädigte Teile überprüfen.

Niemals einen beschädigten Unterstellbock verwenden!

- Aufgrund der möglichen Gefahr, zu der die falsche Verwendung der Unterstellböcke führen kann, dürfen keine Veränderungen an den Unterstellböcken durchgeführt werden.

Bedienung

1. Im Fahrzeughandbuch nachsehen, um das Fahrzeug nur an den vom Hersteller vorgesehenen Stellen aufzubocken.
2. Die Unterstellböcke unter das Fahrzeug an die vom Fahrzeughersteller ausgewiesenen Lastaufnahmepunkte stellen.



3. Den Verriegelungshebel hoch halten und die Mittelsäule bis auf die gewünschte Höhe herausziehen.
4. Den Verriegelungshebel nach unten festdrücken, damit die Sperrklinke in die Zähne der Stange eingreift.
5. Die Klinke muss sicher in die Zähne eingreifen.
6. Sicherungsriegel ins

DEUTSCH

Aufnahmeholz stecken.
7. Die Last vorsichtig auf die Unterstellböcke ablassen.

Reinigung und Lagerung

- Unterstellböcke regelmäßig (je 3 Monate empfohlen) überprüfen.
- Die Unterstellböcke von Staub und Schmutz nur mit einem leicht befeuchteten Tuch oder einem Handbesen reinigen. Dabei keine scharfen Reiniger oder aggressiven Chemikalien benutzen.

Instandhaltung und Reparatur

Wartung und Reparatur sollten nur von qualifizierten Fachkräften vorgenommen werden.

Technische Daten

Artikel 347420	Tragkraft pro Unterstellbock:	2000kg
	Höhe min.	278mm
	Höhe max.	431mm
	Standfläche	195 x 180mm

Artikel 347430	Tragkraft pro Unterstellbock:	3000kg
	Höhe min.	303mm
	Höhe max.	438mm
	Standfläche	205 x 180mm



H-PREMIUM.DE



H-PREMIUM.DE

ENGLISH

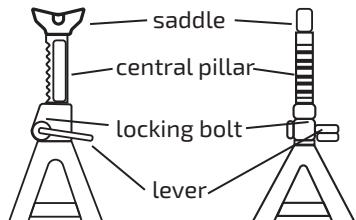
Intended use

Jack stands are used to secure vehicles when they are raised.

Signs and symbols



Read the instruction manual!



The stands may only be used on a straight and solid surface.

Preface

Before using the jack stand, read these operating manual carefully and keep them in a safe place.

Safety instructions

- The stands must never carry more than the specified maximum weight.
- If the maximum permissible

weight is exceeded, the stands may be damaged or fail to operate. Risk of serious or fatal injury.

- Always place the load in the middle of the saddle.
- The stands may only be used on a straight and solid surface.
- Always set up both stands on the same axle and at the same height.
- Always engage a gear in the vehicle (set to „P“ for automatic transmissions).



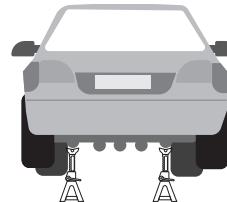
- Always apply the handbrake and secure the wheels against rolling away before lifting the vehicle with a jack.
- Do not use for boats.
- Immediately support the lifted load with the stands.

Before use

- Check for possible transport damage before use.
- Check for cracks, welding fractures and missing and/or damaged parts before each use. Never use a damaged stand!
- Due to the possible danger that the incorrect use of the stands may lead to, no changes may be made to the stands.“

Operation

1. Refer to the vehicle manual to jack up the vehicle only at the points specified by the manufacturer.
2. Place the stands under the vehicle at the load-bearing points specified by the vehicle manufacturer.



3. Height adjustment of the stands: Hold the locking lever up and pull out the centre column to the desired height.
4. Press the locking lever down so that the pawl engages the teeth of the rod.
5. The latch must engage securely in the teeth.
6. Insert the locking bolt into the mounting hole.
7. Carefully lower the load onto the stands.

Cleaning and storage

- Check the stands regularly (recommended 3 months each).
- Clean the stands of dust and dirt only with a slightly

moistened cloth or a hand brush.

- Do not use strong cleaners or aggressive chemicals.

Maintenance and repair

Maintenance and repair should only be carried out by qualified specialists.

Technical data

Article 347420	2000kg
Capacity per jack stand	28mm
min. lifting height	431mm
max. lifting height	Stand space
Article 347430	195x180mm
capacity per jack stand	3000kg
min. lifting height	303mm
max. lifting height	438mm
Stand space	205x180mm



H-PREMIUM.DE



H-PREMIUM.DE

РУССКИЙ

Предполагаемое использование

Подставки используются для закрепления транспортных средств, когда они поднимаются.

Знаки и символы



Подставки можно использовать только на горизонтальной и твердой поверхности.

Предисловие

Перед тем, как использовать подставку, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и храните ее в надежном месте.

Инструкции по безопасности

- На подставки никогда не устанавливайте больше указанного максимального веса.
- Если превышен максималь-

допустимый вес, подставки могут быть повреждены или перестать работать. Опасность серьезной или смертельной травмы.

- Всегда размещайте груз по центру посадочной площадки.
- Подставки можно использовать только на горизонтальной и твердой поверхности.
- Всегда устанавливайте обе подставки на одной оси и на одной высоте.
- Всегда включайте редуктор в транспортном средстве (устанавливается на «Р» для автоматической коробки передач).



- Перед поднятием автомобиля домкратом, всегда используйте ручной тормоз и предохраняйте колеса от откатывания.
- Не использовать для лодок.
- Поднятый домкратом автомобиль сразу застрахуйте с помощью подставок.

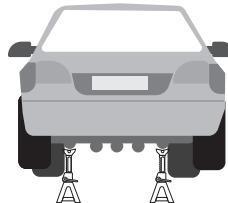
Перед использованием

Перед использованием проверьте наличие возможных повреждений при транспортировке. Перед каждым использованием проверьте нет ли трещин, переломов сварки и

отсутствующих и / или поврежденных деталей. Никогда не используйте поврежденную подставку! Из-за возможной опасности, к которой может привести неправильное использование подставок, нельзя проводить в них никаких изменений.

Эксплуатация

- Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля, чтобы поднять автомобиль только в точках, указанных изготовителем.
- Поместите подставки под автомобиль в местах, несущих нагрузку, указанных изготовителем транспортного средства.



- Регулировка высоты поставок: Удерживайте стопорный рычаг вверх и вытащите Выдвигаемый опорный стержень на нужную высоту.
- Нажмите стопорный рычаг так, чтобы собачка зацепила зубья стержня.
- Защелка должна надежно

РУССКИЙ

зацепиться за зубцы.

- Вставьте стопорный болт в монтажное отверстие.
- Осторожно опустите нагрузку на опоры.

Очистка и хранение

- Регулярно проверяйте подставки (рекомендуется каждые 3 месяца).
- Очищайте подставки от пыли и грязи только слегка увлажненной тканью или ручной щеткой."
- Не используйте сильные чистящие средства или агрессивные химикаты.

Техническое обслуживание и ремонт

Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированными специалистами.

Технические данные

347420

Опора выдерживает вес до: 2000 кг
мин. высота: 278мм
макс. высота: 431мм
занимаемая площадь 195x180мм

347430

Опора выдерживает вес до 3000кг
мин. высота: 303мм
макс. высота: 438мм
занимаемая площадь 205x180мм



H-PREMIUM.DE



H-PREMIUM.DE